



Türk Loydu Summary Report - MEPC 66

29 TEMMUZ 2014

TLR /MEPC 66

"Türk Loydu Summary Report"lara www.turkloydu.org websayfasından ulaşabilirsiniz.

IMO'nun 66. Deniz Çevresini Koruma Komitesi (Marine Environment Protection Committee (MEPC)) 31 Mart - 04 Nisan 2014 tarihleri arasında toplanmış olup, toplantıya ilişkin gelişmeler ve alınan kararlar aşağıda özetlenmiştir. Ayrıca, özet raporun sonunda toplantı sonucunda alınan kararların listesi bulunmaktadır.

Gündem Maddesi 2: HARMFUL AQUATIC ORGANISMS IN BALLAST WATER (BALAST SULARINDAKİ SUCUL ORGANİZMALAR)

MEPC 66 toplantısında 4 BWM sistemi "basic approval" 2 BWM sistemi ise "final approval" almıştır.

Şu ana kadar, dünya toplam filosunun %30.38'ine sahip 38 ülke Sözleşmeye taraf olmuştur. Ancak, bazı devletlerin sözleşmeyi kabul süreçlerinin devam etmekte olduğu bilinmektedir. Bu kabul süreçlerinin tamamlanması halinde, Sözleşmenin yürürlüğe girişine imkan veren eşik değere ulaşılmış olacaktır.

Gündem Maddesi 4: AIR POLLUTION AND ENERGY EFFICIENCY (HAVA KİRLİLİĞİ VE ENERJİ VERİMLİLİĞİ)

Komite MEPC 66'da aşağıdaki konuları değerlendirmiş ve belirtilen şekilde eylem almıştır;

- "2014 MARPOL Ek VI Kural 13.7.1 kapsamında gerekli olan, onaylamış yöntemin sertifikasyonunu kapsayan İdare'nin IMO'ya sunacağı bilgi ile ilgili kılavuzu" (MEPC 242(66)) ve "2014 Onaylanmış yöntem proses kılavuzunu" (MEPC 243(66)) kabul etmiştir.
- "2014 Gemilerdeki İnsineratörler için Standart Özellikler" kararını MEPC 244(66) olarak kabul etmiştir. Bu kapsamda komite MARPOL Ek VI Kural 16.3 ve 16.6.1'de "2014 Standart özellikler" ile ilgili dipnotta yapılması gereken değişiklikler onaylanmıştır.
- Sadece gaz yakıt kullanılan makineler için MARPOL Ek VI taslak değişimleri MEPC 67'de kabul edilmek üzere onaylanmıştır, konuyla ilgili NOx Teknik Kod değişimlerinin değerlendirilmesi gerekmektedir.
- MARPOL Ek VI Kural 13.7.3 ve IAPP Sertifika ilavesi madde 2.2.1'deki taslak değişiklikler MEPC 67'de kabul edilmek üzere onaylanmıştır ve bu bağlamda IAPP Sertifika ilavesi için taslak kılavuzda prensipte fikir birliğine varmıştır.
- 2014 Yeni Gemiler İçin Ulaşılan Enerji Verimliliği Dizayn İndeksi (EEDI) Hesaplama Yöntemleri Kılavuzu MEPC 245(66) kabul edilmiştir. Ayrıca 2012 Enerji Verimliliği Dizayn İndeksi (EEDI) Sörvey ve Sertifikasyon Kılavuzunda MEPC 67'de tamamlanmak ve kabul edilmek üzere değişiklik yapmıştır.
- MARPOL Ek VI Kural 2.24'ün eş yorumunda (MARPOL Ek VI eş yorumlarında bulunan (MEPC.1/Circ.795)) yapılan değişiklik onaylanmıştır ve MEPC.1/Circ.795/Rev.1 olarak yayınlanacaktır.

Gündem Maddesi 6: CONSIDERATION AND ADOPTION OF AMENDMENTS TO MANDATORY INSTRUMENTS (ZORUNLU KURALLARLA İLGİLİ DEĞİŞİMLER)

Komite, çeşitli zorunlu kurallarla ilgili değişimleri kabul etmiştir. Bu değişimler 01 Eylül 2015'de yürürlüğe girecektir. Değişimler aşağıda özetlenmiştir:

- Azot oksitler ile ilgili MARPOL Ek VI Kural 13 emisyon kontrol alanlarındaki (ECA) "Tier III" standartlarının uygulama tarihleri
- MARPOL Ek VI'ya Enerji Verimliliği Dizayn İndeksi (EEDI) gerekliliğinin LNG carriers, ro-ro yük gemileri (vehicle carriers), ro-ro yük gemileri, ro-ro yolcu gemileri ve geleneksel sevk sistemine sahip olmayan cruise tipi yolcu gemilerine de uygulanması ile ilgili değişiklikler; ve mekanik yollarla tahrik edilmeyen gemilere ve bağımsız olarak buz kırma operasyonu yapabilen yük gemilerine muafiyet verilmesi ile ilgili değişimler
- NOx Teknik Kod 2008;

01 Ocak 2016'da yürürlüğe girecek değişimler aşağıda özetlenmiştir:

- IMO Gereklerinin Uygulanması Kodunu (Code on Implementation of IMO Instruments (III Code)) zorunlu yapmak için MARPOL Ek I, II, III, IV, V ve VI ile ilgili değişiklikler
- Petrol tankerleri için yükleme bilgisayarı (stability instrument) bulunması gerekliliğini zorunlu yapmak için MARPOL Ek I değişimleri
- Kimyasal tankerler için yükleme bilgisayarı (stability instrument) bulunması gerekliliğini zorunlu yapmak için Dökme Tehlikeli Kimyasal Taşıyan Gemilerin Yapısı ve Ekipmanı için Kod (BCH Code) ve Dökme Tehlikeli Kimyasal Taşıyan Gemilerin Yapısı ve Ekipmanı için Uluslararası Kod (IBC Code) ile ilgili değişimler

Gündem Maddesi 7: INTERPRETATIONS OF, AND AMENDMENTS TO, MARPOL AND RELATED INSTRUMENTS (MARPOL VE İLGİLİ DOKÜMANLARIN DEĞİŞİMİ VE YORUMLARI)

MEPC 66'da tartışılan ve tamamlanan konular aşağıdadır:

- MARPOL Ek I Kural 43 taslak değişimleri bu oturumda tamamlanmıştır. Antarktik bölgesinde ağır yakıt kullanmak veya taşımak için özel gereklilikler MEPC 67'de kabul edilecektir.
- MARPOL kapsamında Elektronik Kayıt Defteri kullanımı konusu tartışılmıştır. Konunun tartışılması ve MEPC 68'e rapor sunulması için yazışma grubu kurulmuştur.
- Kazan/ekonomizer yıkama suyu, "operasyonel atık" yerine bir geminin çalışması için gerekli olan "diğer benzer dışarçılar" olarak kabul edilmiştir. Bu nedenle uygun kılavuzun hazırlanması için çalışma gerekmektedir.

Gündem Maddesi 11: REPORTS OF SUB-COMMITTEES (ALT KOMİTE RAPORLARI)

STW Alt Komitesi

Komite aşağıdaki konulardaki taslak MSC-MEPC kılavuzlarını onaylamıştır:

- *Belli bir sürenin üzerinde geminin çalışmaması sebebiyle SMS'nin kesintiye uğramasından sonra Emniyet Yönetimi Sertifikası'nın tekrar aktive edilmesi için kılavuz*
- *Denizde adam transferi sırasında emniyet için kılavuz*

DSC Alt Komitesi

Komite, IMDG Kod'un en son versiyonunda yapılan taslak değişimler ile ilgili olarak MARPOL Ek III'te Alt Komite'nin yapmış olduğu taslak değişimleri MEPC 67'de kabul etmek üzere onaylamıştır.

Değişimler diğer taşıma modlarıyla uyum sağlamak için; Deniz Kirleticileri/Çevreye Tehlikeli Maddeler gerekliliklerinden sınıf 7 ürünlerin muaf tutulması ile ilgilidir.

PPR Alt Komitesi

Komite oksijene bağılı inhibitör gerektiren ürünler ile ilgili taslak MSC-MEPC sirkülerini onaylamıştır.

Komite ayrıca aşağıdaki konularda görevlendirmiştir:

- PPR 1 tarafından, yıllık olarak yayınlanan sıvı maddelerin kategorize edilmesi ile ilgili MEPC.2 sirkülerinde liste 1'e eklenmesi için yeni ürünlerin (bütün ülkelerde geçerli olan ve geçerlilik süresi olmayan) değerlendirilmesi,
- PPR 1 tarafından, güvenlik tehlikesi gösteren ticari isimli karışımların (bütün ülkelerde geçerli olan ve geçerlilik süresi olmayan)MEPC.2 sirkülerinde liste 3'e eklenmesi için değerlendirilmesi, PPR 1 tarafından, MARPOL Ek II Kural 13.5.2 gerekliliklerini sağlayan kargo tankı temizlik katkı maddelerinin MEPC.2 sirkülerinin bir sonraki versiyonuna eklenmesinin değerlendirilmesi
- MEPC.2 sirküleri ek 10'a temizlik ürünlerinin kullanımı ile ilgili açıklama sağlayan yeni metin eklenmesi için alt komitelerin karar vermesi

SDC Alt Komitesi

Polar Kod'un Çevre ile ilgili bölümü ve MARPOL değişimleri tartışılmıştır. Özetle:

- **Polar Kod Part II-A'nın uygulanması**
Komite, ilgili MARPOL Eklerinin uygulanması için Part II-A'nın ilgili kısımlarına eklenmesi, operasyonel gerekliliklerin yeni ve mevcut gemilerin ikisine de uygulanması ve ek yapısal gereklilikler için muafiyetlerin değerlendirilmesi konularında fikir birliğine varmıştır.
- **Hedef temelli yaklaşım**
Komite, Kod'da Part II-A'dan hedefleri ve fonksiyonel gereklilikleri silmek ve ilgili kısımdaki her bölümde gereklilikleri sadece kurallarla belirlemek konusunda fikir birliğine varmıştır.
- **Liman atık alımları için gereklilikler**
Komite Arktik sularda uygun atık alım tesislerinin gereklerinin belirlenmesi konusunda fikir birliğine varmıştır ancak bu durum Kod'un uygulamasına engel teşkil etmemelidir.
- **Polar Kod'u zorunlu yapmak için taslak MARPOL değişimleri**
Komite Polar Kod'u zorunlu yapmak için MARPOL'daki ilgili değişimlerin MARPOL'un her ilgili ekine yeni bölüm eklenerek yapılması konusunda fikir birliğine varmıştır.

Gündem Maddesi 17: NOISE FROM COMMERCIAL SHIPPING AND ITS ADVERSE IMPACTS OIN MARINE LIFE (TİCARİ GEMİLERDEN KAYNAKLI GÜRÜLTÜ VE ONUN DENİZ CANLILARINA KÖTÜ ETKİLERİ)

MEPC, deniz canlıları üzerinde kötü etkilere sebep olan ticari gemilerin su altındaki gürültüsünü azaltmak ile ilgili kılavuzu onaylamıştır (MEPC.1/Circ.833).

Daha detaylı bilgi için:
Aslı YALDIZ ÖZTEKİN
Plan Kontrol Mühendisi
TÜRK LOYDU PLAN KONT. ve ARAŞ. BÖLÜMÜ
Tel : +90-216-5813805
Fax : +90-216-5813840
E-mail: ayaldiz@turkloydu.org
Web: www.turkloydu.org

LEGAL NOTICE All rights reserved.
The information contained here is for general information purposes only.
Turk Loydu shall be under no liability or responsibility in contract or negligence or otherwise howsoever to any person in respect of any information or advice expressly or impliedly given in this document, or in respect of any inaccuracy herein or omission here from or in respect of any act or omission which has caused or contributed to this document being issued with the information or advice it contains (if any).



Türk Loydu Summary Report - MEPC 65

29 JULY 2014

TLR /MEPC 66

Please log on
www.turkloydu.org
for Türk Loydu
summary report

IMO 66th session of Marine Environment Protection Committee was held from 31 March to 04 April 2014. Decisions related to this meeting are summarized hereunder. List of resolutions adopted by MEPC 66 are presented at the end of the summary report.

Agenda Item 2: HARMFUL AQUATIC ORGANISMS IN BALLAST WATER

In MEPC 66, 4 BWM Systems have had basic approval and 2 have had final approval.

To date, 38 States, with an aggregate merchant shipping tonnage of 30.38 per cent of the world total, have ratified the Convention. However it is known that there are some States that launched the ratification process. When these ratification processes are completed, threshold level for the entry into force of the convention will be reached.

Agenda Item 4: AIR POLLUTION AND ENERGY EFFICIENCY

The Committee considered subjects and took action as explained hereunder at MEPC 66:

- Adopted 2014 Guidelines in respect of the information to be submitted by an Administration to the Organization covering the certification of an approved method as required under regulation 13.7.1 of MARPOL Annex VI (MEPC 242(66)) and 2014 Guidelines on the approved method process (MEPC 243 (66)).
- Adopted resolution MEPC.244(66) on 2014 Standard Specification for Shipboard Incinerators. In this connection, the Committee approved consequential amendments to the footnotes to regulations 16.3 and 16.6.1 of MARPOL Annex VI relating to the 2014 Standard Specification.
- Approved draft amendments to MARPOL Annex VI regarding engines solely fuelled by gaseous fuels with a view to adoption at MEPC 67, for further required NOx Technical Code amendments will be considered.
- Approved draft amendments to regulation 13.7.3 of MARPOL Annex VI and item 2.2.1 of the supplement to the IAPP Certificate with a view to adoption at MEPC 67. In this connection, the Committee also agreed, in principle, to draft guidance on the supplement to the IAPP Certificate Adopted resolution MEPC.245(66) on 2014 Guidelines on the Method of Calculation of the Attained Energy Efficiency Design Index (EEDI) for new ships. Also 2012 Guidelines on Survey and Certification of the Energy Efficiency Design Index (EEDI) was amended with a view to finalization and adoption at MEPC 67.
- Approved amendments to the interpretation of regulation 2.24 of MARPOL Annex VI, as contained in the unified interpretations of MARPOL Annex VI (MEPC.1/Circ.795) and it will be issued as MEPC.1/Circ.795/Rev.1.

Agenda Item 6: CONSIDERATION AND ADOPTION OF AMENDMENTS TO MANDATORY INSTRUMENTS

The MEPC, adopted some amendments for various mandatory instruments. Amendments which will enter into force on 01 September 2015, summarized hereunder:

- MARPOL Annex VI, regulation 13 amendments, on Nitrogen Oxides (NOX), concerning the date for the implementation of "Tier III" standards within emission control areas (ECAs)
- Amendments to MARPOL Annex VI in order to the extend of the application of the Energy Efficiency Design Index (EEDI) to LNG carriers, ro-ro cargo ships (vehicle carriers), ro-ro cargo ships, ro-ro passenger ships and cruise passenger ships with non-conventional propulsion; and to exempt of ships not propelled by mechanical means and independently operating cargo ships with ice-breaking capability
- NOx Technical Code 2008 amendments;

Amendments which will enter into force on 01 January 2016, summarized hereunder:

- MARPOL Annexes I, II, III, IV, V and VI amendments to make the use of the Code on Implementation of IMO Instruments (III Code) mandatory
- MARPOL Annex I amendments on mandatory carriage requirements for a stability instrument for oil tankers;
- The Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk (BCH Code) and the International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk (IBC Code) amendments on mandatory carriage requirements for a stability instrument for chemical tankers

Agenda Item 7: INTERPRETATIONS OF, AND AMENDMENTS TO, MARPOL AND RELATED INSTRUMENTS

Discussed items and finalized items during MEPC 66 are listed hereunder :

- Draft amendments to MARPOL Annex I Regulation 43 are concluded in this session. Special requirements for the use or carriage of heavy grade oils in the Antarctic area will be adopted at MEPC 67.
- Use of Electronic Record Books under MARPOL was discussed. Correspondence group was established to discuss and submit report to MEPC 68.
- Boiler/economizer wash water was regarded as "other similar discharges" essential to the operation of a ship, rather than "operational waste", so more work needed to prepare adequate guidance.

Agenda Item 11: REPORTS OF SUB-COMMITTEES

STW Sub-Committee

The Committee approved the draft MSC-MEPC circular on:

- *Guidelines for the reactivation of the Safety Management Certificate following an operational interruption of the SMS due to lay-up over a certain period.*
- *Guidance on safety when transferring persons at sea*

DSC Sub-Committee

The Committee approved consequential draft amendments to MARPOL Annex III

developed by the Sub-Committee, in relation to the latest set of draft amendments to the IMDG Code, with a view to adoption at MEPC 67 to ensure harmonization with other modes of transport with respect to the exclusion of class 7 material from Marine Pollutants/Environmentally Hazardous Substances requirements.

PPR Sub-Committee

The Committee approved the draft MSC-MEPC circular on Products requiring oxygen-dependent inhibitors.

The Committee also endorsed:

- The evaluation by PPR 1 of new products, for inclusion in list 1 of the associated annually issued MEPC.2 circular on Categorization of liquid substances, with validity for all countries and no expiry date.
- The evaluation by PPR 1 of trade-named mixtures presenting safety hazards, for inclusion in list 3 of the MEPC.2 circular, with validity for all countries and no expiry date.
- The evaluation by PPR 1 of cargo tank cleaning additives found to meet the requirements of regulation 13.5.2 of MARPOL Annex II, for inclusion in the next edition of the MEPC.2 circular.
- The Sub-Committee's decision to include new text in annex 10 of the MEPC.2 circular, providing clarification on the use of cleaning products.

SDC Sub-Committee

Environmental Chapter of Polar Code and amendments to MARPOL were discussed. Briefly:

- **Application of part II-A of the Polar Code**
The Committee agreed that the applicability of the relevant MARPOL Annexes should be extended to the corresponding chapters of part II-A, that operational requirements should be applied to both new and existing ships, and that exemptions should be considered for any additional structural requirements.
- **Goal-based approach**
The Committee agreed to delete the goals and functional requirements from part II-A of the Code and that each chapter in that part should consist only of prescriptive requirements.
- **Requirements for port reception**
The Committee agreed to the need for the provision of adequate reception facilities in Arctic waters, but also that this should not constitute a condition for implementation of the Code.
- **Draft amendments to MARPOL to make the Polar Code mandatory**
The Committee agreed to add new chapter in every relevant Annex to MARPOL for the development of associated MARPOL amendments to make the Polar Code mandatory.

Agenda Item 17: NOISE FROM COMMERCIAL SHIPPING AND ITS ADVERSE IMPACTS ON MARINE LIFE

The MEPC approved Guidelines for the reduction of underwater noise from commercial shipping to address adverse impacts on marine life (MEPC.1/Circ.833).

MEPC 66 toplantısı sonucunda onaylanan MEPC Kararları aşağıda listelenmiştir / List of resolutions adopted by MEPC 66 is hereunder :

- MEPC.242(66) 2014 Guidelines in respect of the information to be submitted by an administration to the organization covering the certification of an approved method as required under regulation 13.7.1 of MARPOL Annex VI
- MEPC.243(66) 2014 Guidelines on the approved method process
- MEPC.244(66) 2014 Standard specification for shipboard incinerators
- MEPC.245(66) 2014 Guidelines on the method of calculation of the attained energy efficiency design index (EEDI) for new ships
- MEPC.246(66) Amendments to MARPOL Annexes I, II, III, IV and V
- MEPC.247(66) Amendments to MARPOL Annex VI
- MEPC.248(66) Amendments to MARPOL Annex I
- MEPC.249(66) Amendments to the BCH Code
- MEPC.250(66) Amendments to the IBC Code
- MEPC.251(66) Amendments to MARPOL Annex VI and the NOx Technical Code 2008

MEPC 66 toplantısı sonucunda onaylanan Sirkülerler aşağıda listelenmiştir / List of Circulars approved by MEPC 66 is hereunder:

- Amendments to the Unified Interpretations to MARPOL Annex VI (MEPC.1/Circ.795)
- MEPC.1/Circ.833 on Guidelines for the reduction of underwater noise from commercial shipping to address adverse impacts on marine life
- MEPC.1/Circ.834 on Consolidated guidance for port reception facility providers and users

For further information:

Aslı YALDIZ ÖZTEKİN
Plan Control Engineer
TÜRK LOYDU PLAN CONT. & RES. DIV.
Tel : +90-216-5813805
Fax : +90-216-5813840
E-mail: ayaldiz@turkloydu.org
Web: www.turkloydu.org

LEGAL NOTICE All rights reserved.

The information contained here is for general information purposes only.

Türk Loydu shall be under no liability or responsibility in contract or negligence or otherwise howsoever to any person in respect of any information or advice expressly or impliedly given in this document, or in respect of any inaccuracy herein or omission here from or in respect of any act or omission which has caused or contributed to this document being issued with the information or advice it contains (if any).